



Regione Puglia - Presidenza della Giunta Regionale  
**SEZIONE PROTEZIONE CIVILE**  
[www.protezionecivile.puglia.it](http://www.protezionecivile.puglia.it) - [www.regione.puglia.it](http://www.regione.puglia.it)



ENGLISH



FRENCH



ITALIAN



ALBANIA



MONTENEGRO



GREEK

# Forest Fire Fighting Terms Handbook

Pocket-sized, simple and easy to consult, the book is dedicated to the operators of the Civil Protection system of different countries they work together in the field. The number of terms is intentionally limited and the images are aimed at facilitating a common understanding between the actors of all the countries involved (each term is therefore translated into six languages). In order to allow easy identification of the area of interest, each topic is marked with the same color in both the index and at the edge of each page of the manual. In addition to the specific terms for fighting forest fires, there are also two special sections dedicated to logistics and first aid, such as as well as two appendices (in English only) relating to air-to-ground communications and wind speed.

Tascabile, semplice e di facile consultazione, il libro è dedicato agli operatori del sistema di Protezione Civile di diversi paesi che lavorano insieme sul campo. Il numero di termini è intenzionalmente limitato e le immagini sono finalizzate a facilitare una comprensione comune tra gli attori di tutti i paesi coinvolti (ogni termine è quindi tradotto in sei lingue). Al fine di consentire una facile identificazione dell'area di interesse, ogni argomento è contrassegnato dallo stesso colore sia in l'indice e sul bordo di ogni pagina del manuale.

Oltre ai termini specifici per la lotta agli incendi boschivi, ci sono anche due sezioni speciali dedicate alla logistica e al pronto soccorso, oltre a due appendici (solo in lingua inglese) relative a comunicazioni aria-terra e alla velocità del vento.



Regione Puglia - Presidenza della Giunta Regionale  
**SEZIONE PROTEZIONE CIVILE**  
[www.protezionecivile.puglia.it](http://www.protezionecivile.puglia.it) - [www.regione.puglia.it](http://www.regione.puglia.it)



## FOREST FIRE FIGHTING TERMS HANDBOOK

The present handbook was conceived as part of the "3 Watch Out" Project, funded under the Interreg IPA CBC Italy-Albania-Montenegro 2014/2020 Program, which aims to strengthen cooperation with cross-border countries in the field of Civil Protection.

The manual was published thanks to the collaboration with the Puglia Region Civil Protection Department.

*Questo manuale è stato concepito nell'ambito del Progetto "3 Watch Out", finanziato nell'ambito del Programma Interreg IPA CBC Italia- Albania-Montenegro 2014/2020, che mira a rafforzare la cooperazione con i paesi transfrontalieri nel campo della Protezione Civile.*

*Il manuale è stato pubblicato grazie alla collaborazione con la Regione Puglia Sezione Protezione Civile.*





This project is co-financed by the European Union under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA II).

This handbook has been produced with the financial assistance of the Interreg IPA CBC Italy-Albania-Montenegro Programme. The contents of this handbook are the sole responsibility of Puglia Region Civil - Protection Department and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of the European Union and of the Interreg IPA CBC Italy-Albania-Montenegro Programme Authorities.

*Questo progetto è cofinanziato dall'Unione Europea nell'ambito dello Strumento di assistenza preadesione (IPA II).*

*Questo manuale è stato prodotto con l'assistenza finanziaria del Programma Interreg IPA CBC Italia-Albania-Montenegro. I contenuti di questo manuale sono di esclusiva responsabilità della Regione Puglia Sezione Protezione Civile e in nessun caso possono essere considerati riflettenti la posizione dell'Unione Europea e delle Autorità del Programma Interreg IPA CBC Italia-Albania-Montenegro.*



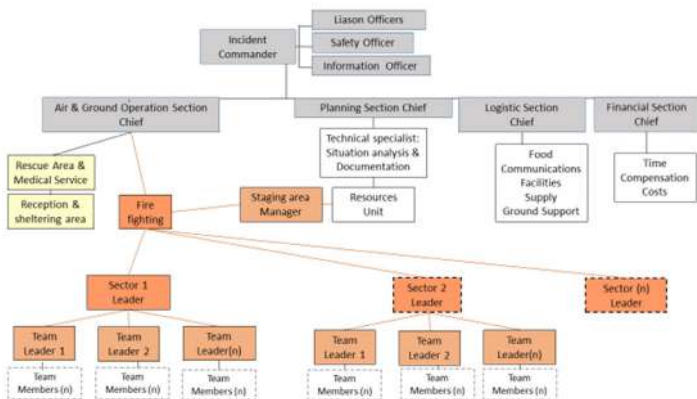
# EUROPEAN CIVIL PROTECTION MECHANISM (EUCPM) AND INTERNATIONAL COOPERATION



CECIS	COMMON EMERGENCY COMUNICATION SISTEM
ECHO	EUROPEAN CIVIL PROTECTION AND HUMANITARIAN AID OPERATION
EERC	EUROPEAN EMERGENCY RESPONSE CAPACITY
ERCC	EMERGENCY RESPONSE COORDINATION CENTER
EXCON	EXERCISE CONDUCTING & CONTROL
HNS	HOST NATION SUPPORT
HNSG	EU ECHO HOST NATION SUPPORT GUIDE
LEMA	LOCAL EMERGENCY MANAGER AGENCY
LO	LIASON OFFICER
MIC	MONITORING AND INFORMATION CENTRE
OSSOC	ON-SITE OPERATION COORDINATION CENTRE
SN	SENDING NATION
EUCPM	EU CIVIL PROTECTION MECHANISM

## CHAIN OF COMMAND: ICS STRUCTURE

CPS	CAMPBELL PREDICTION SYSTEM- ANALYSIS AND COMMUNICATION LANGUAGE
IAP	INCIDENT ACTION PLAN
ICS	INCIDENT COMMAND SYSTEM
LACES - SAFETY PROTOCOL	Acronym for: L = Lookouts A = Awareness or Anchor Point C = Communication E = Escape route and plan S = Safe area





## English

INDEX	PAG.
<b>1. TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE</b>	<b>14</b>
<b>2. FOREST FIRE</b>	<b>24</b>
Types and parts	
Fuels	
<b>3. FIRE ATTACK</b>	<b>30</b>
Indirect attack	
Backfire	
Direct attack	
Fire behaviour characteristic chart	
Engine crews tactics	
Operation phases	
<b>4. COMMAND CHAIN ORGANIZATION</b>	<b>44</b>
<b>5. FOREST FIRE ENGINE CREW</b>	<b>46</b>
Ground means	
Hoses, hose couplings	
Staged system	
<b>6. FOREST FIRE HANDCREW</b>	<b>56</b>
Handtools	
<b>7. FOREST FIRE FIGHTING AIRCRAFTS</b>	<b>62</b>
Fixed wing aircrafts	
Helicopters	
<b>8. COMMUNICATIONS</b>	<b>70</b>
<b>9. URBAN FOREST (URBAN WILDLAND) INTERFACE</b>	<b>74</b>
Types	
The most dangerous parts of the house	
Particular dangerous situations	
<b>10. LOGISTICS</b>	<b>80</b>
<b>11. FIRST AID</b>	<b>84</b>
<b>12. APPENDIX I - FOREST FIRE FIGHTING</b>	<b>88</b>
<b>AIR ATTACK:</b> Radio communications	
<b>13. APPENDIX II: BEAUFORT WIND SCALE</b>	<b>92</b>



**French**

## INDEX

PAG.

<b>1. OROGRAPHIE ET TERRITOIRE</b>	<b>14</b>
<b>2. FEU DE FORÊT</b>	<b>24</b>
Typologie et parties	
Combustibles	
<b>3. LUTTE AU FEU</b>	<b>30</b>
Tactique défensive (attaque indirecte)	
Contre-feu	
Tactique offensive (attaque directe)	
Graphique sur le comportement du feu	
Action avec camion citerne	
Phases de l'opération	
<b>4. CHAÎNE DE COMMANDEMENT</b>	<b>44</b>
<b>5. EQUIPEMENTS DES MOYENS TERRESTRES</b>	<b>46</b>
Véhicules	
Tuyaux, raccords	
Etablissement des lances	
<b>6. EQUIPES TERRESTRES</b>	<b>56</b>
Equipements	
<b>7. MOYENS AERIENS DE LUTTE</b>	<b>62</b>
Avion citerne (ABE, ABEL)	
Hélicoptère (HBE)	
<b>8. TRANSMISSIONS</b>	<b>70</b>
<b>9. ZONE PERI-URBAINE</b>	<b>74</b>
Types	
Les parties plus à risque d'une habitation	
Situations à fort danger	
<b>10. LOGISTIQUE</b>	<b>80</b>
<b>11. PREMIER SECOURS</b>	<b>84</b>
<b>12. APPENDICE I: OPERATIONS AERIENNES DE LUTTE:</b>	<b>88</b>
Procédures de transmission radio	
<b>13. APPENDICE II: ECHELLE BEAUFORT (VENT)</b>	<b>92</b>



## Italian

### INDICE

PAG.

<b>1. TOPOGRAFIA E PAESAGGIO</b>	<b>14</b>
<b>2. INCENDI BOSCHIVI</b>	<b>24</b>
Tipi e parti dell'incendio	
Combustibili	
<b>3. ATTACCO AL FUOCO</b>	<b>30</b>
Attacco indiretto	
Controfuoco	
Attacco diretto	
Grafico relativo all'interpretazione del comportamento del fuoco	
Tattiche di attacco a terra con acqua	
Fasi operative	
<b>4. ORGANIZZAZIONE DELLA CATENA DI COMANDO</b>	<b>44</b>
<b>5. SQUADRE DOTATE DI AUTOMEZZI CON ACQUA</b>	<b>46</b>
Automezzi	
Tubazioni e raccordi	
Sistemi idraulici	
<b>6. SQUADRE SPECIALIZZATE PER L'INTERVENTO CON ATTREZZI MANUALI</b>	<b>56</b>
Attrezzi manuali	
<b>7. MEZZI AEREI ANTINCENDIO</b>	<b>62</b>
Mezzi ad ala fissa	
Elicotteri	
<b>8. COMUNICAZIONI</b>	<b>70</b>
<b>9. INTERFACCIA URBANO-RURALE</b>	<b>74</b>
Tipi di interfaccia	
Parti più vulnerabili della casa	
Particolari situazioni di pericolo	
<b>10. LOGISTICA</b>	<b>80</b>
<b>11. PRONTO SOCCORSO</b>	<b>84</b>
<b>12. APPENDICE I - ATTACCO CON MEZZI AEREI:</b>	<b>88</b>
Comunicazioni radio	
<b>13. APPENDICE II: LA SCALA BEAUFORT (VENTO)</b>	<b>92</b>



## Albania

### INDEKSI

PAG.

<b>1. TOPOGRAFIA DHE PEISAZHI</b>	<b>14</b>
<b>2. ZJARRET NE PYJE</b>	<b>24</b>
Llojet e zjarrit	
Karburantet	
<b>3. SULMI NDAJ ZJARRIT</b>	<b>30</b>
Sulm indirekt	
Kundër zjarr	
Sulm i drejtpërdrejtë	
Grafiku në lidhje me interpretimin dhe sjelljen e zjarrit	
Taktikat e sulmit tokësor me ujë	
Fazat operacionale	
<b>4. ORGANIZIMI I ZINXHIRIT TE KOMANDES</b>	<b>44</b>
<b>5. EKIPIET E ZJARRFIKSEVE</b>	<b>46</b>
Automjetet	
Tubat dhe pajisjet	
Sistemet hidraulike	
<b>6. EKIPE TË SPECIALIZUARA PËR NDËRHYRJE ME MJETE DORE</b>	<b>56</b>
Mjetet manuale	
<b>7. AUTOMJETE TE LUFTIMIT TE ZJARRIT</b>	<b>62</b>
Automjete me krahë fiks	
Helikopterë	
<b>8. KOMUNIKIMET</b>	<b>70</b>
<b>9. URBANI - NDERLIDHJE RURALE NDERLIDHJA</b>	<b>74</b>
Llojet e ndërlidhjes	
Pjesët më të prekshme të shtëpisë	
Situatat e veçanta të rrezikshme	
<b>10. LOGISTIKA</b>	<b>80</b>
<b>11. NDIHMA E PARË</b>	<b>84</b>
<b>12. SHTOJCA I - SULMI NGA AEROPLANI</b>	
<b>Komunikimet me radio</b>	
<b>13. SHTOJCA II: SHKALLA E ERAVE TE BEFASISHME</b>	<b>92</b>



## Montenegro

### INDEKS

PAG.

<b>1. TOPOGRAFIJA I PREDJELI</b>	<b>14</b>
<b>2. ŠUMSKI POŽARI</b>	<b>24</b>
Vrste i dijelovi požara	
Goriva	
<b>3. NAPAD NA POŽAR</b>	<b>30</b>
Indirektni napad	
Kontra požar	
Direktan napad	
Grafikon koji se odnosi na tumačenje i ponašanja požara	
Taktika kopnenog napada sa vodom	
Operativne faze	
<b>4. ORGANIZACIJA LANCA KOMANDOVANJA</b>	<b>44</b>
<b>5. TIMOVI OPREMLJENI VOZILIMA SA VODOM</b>	<b>46</b>
Vozila	
Crijevai i spojnice	
Hidraulični sistemi	
<b>6. SPECIJALIZOVANI TIMOVI ZA INTERVENCIJE SA RUČNIM ALATIMA</b>	<b>56</b>
Ručni alati	
<b>7. VOZILA ZA GAŠENJE POŽARA</b>	<b>62</b>
Letilice sa fiksnim krilima	
Helikopteri	
<b>8. KOMUNIKACIJE</b>	<b>70</b>
<b>9. UREĐENE ŠUME – NEUREĐENE ŠUME</b>	<b>74</b>
Tip požara otvorenog prostora	
Najosjetljiviji dijelovi kuće	
Posebno opasne situacije	
<b>10. LOGISTIKA</b>	<b>80</b>
<b>11. PRVA POMOĆ</b>	<b>84</b>
<b>12. PRILOG I - NAPAD VAZDUHOPLOVOM</b>	
<b>Radio komunikacije</b>	
<b>13. PRILOG II: SKALA U BOFORIMA (VJETAR)</b>	<b>92</b>



## Greek

Συρρατηριο

PAG.

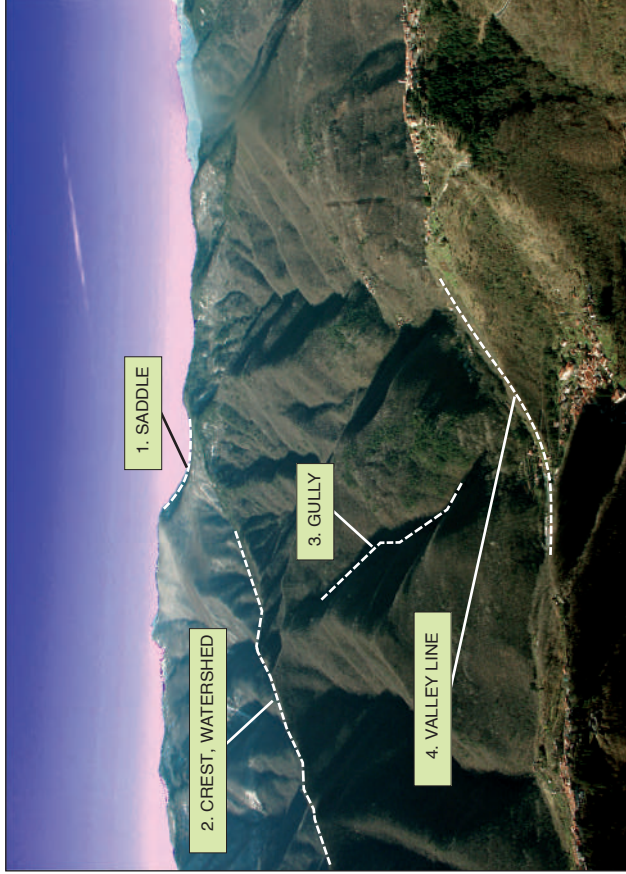
<b>1. ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΙΟ</b>	<b>14</b>
<b>2. ΔΑΣΙΚΕΣ ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ</b>	<b>24</b>
κατηγορίες, μέρη καύσιμα	
<b>3. ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ</b>	<b>30</b>
έμμεση προσβολή αντιπύρ άμεση προσβολή διάγραμμα χαρακτηριστικών συμπεριφοράς πυρκαγιάς τακτικές πυροσβεστικών πληρωμάτων επιχειρησιακές φάσεις	
<b>4. ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ</b>	<b>44</b>
<b>5. ΟΧΗΜΑΤΑ ΔΑΣΙΚΩΝ ΠΥΡΚΑΓΙΩΝ</b>	<b>46</b>
επίγεια μέσα σωλήνες, ημισύνδεσμοι σωλήνων βαθμιδωτά συστήματα	
<b>6. ΠΕΖΟΠΟΡΑ ΔΑΣΙΚΩΝ ΠΥΡΚΑΓΙΩΝ</b>	<b>56</b>
εργαλεία χειρός	
<b>7. ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΑ ΑΕΡΟΣΚΑΦΗ</b>	<b>62</b>
αεροπλάνα σταθερής πτέρυγας ελικόπτερα	
<b>8. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ</b>	<b>70</b>
<b>9. ΠΕΡΙ ΑΣΤΙΚΑ ΔΑΣΗ</b>	<b>74</b>
κατηγορίες τα ποιο επικίνδυνα τμήματα των κατοικιών ιδιαίτερως επικίνδυνες καταστάσεις	
<b>10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ</b>	<b>80</b>
<b>11. ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ</b>	<b>84</b>
<b>12. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ Ι - ΑΕΡΟΠΥΡΟΣΒΕΣΗ:</b>	<b>88</b>
ασύρματες επικοινωνίες	
<b>13. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΙΙ: ΑΝΕΜΟΜΕΤΡΙΚΗ ΚΛΪΜΑΚΑ BEAUFORT</b>	<b>92</b>



# **FOREST FIRE FIGHTING TERMS HANDBOOK**

## TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE

14



						
<b>1.</b>	SADDLE	COL	SELLA, VALICO	QAFA A MALIT	SEDLO	ΣΑΜΑΡΙ AYXENAZ
<b>2.</b>	CREST, WATERSHED	CRETE	CRINALE, DISPLUVIO	KRESHTE, PELLG UJIMBLEDHËS	GREBEN, VODOMEĐA	ΚΟΡΥΦΟΓΡΑΜΜΗ, ΚΟΙΛΑΔΑ ΜΕΤΑΞΥ ΔΥΟ ΠΟΤΑΜΩΝ
<b>3.</b>	GULLY	TALWEG	IMPLUVIO	BRAZDE UJI	JARAK	ΧΑΡΑΔΡΑ
<b>4.</b>	VALLEY LINE	FOND DE VALLÉE	FONDOVALLE	VIIJA E LUGINËS	DOLINSKA LINIJA	ΚΟΙΛΑΔΑ

## TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE

16




						
<b>1.</b>	<b>PEAK</b>	<b>SOMMET</b>	<b>CIMA</b>	<b>MAJA</b>	<b>VRH</b>	<b>ΚΟΡΥΦΗ</b>
<b>2.</b>	<b>UPPER VERSANT</b>	<b>HAUT DU VERSANT</b>	<b>PARTE ALTA DI VERSANTE</b>	<b>PJESA E SIPERME E SHPATIT</b>	<b>GORNJI DIO PADINE</b>	<b>ΠΑΝΩ ΠΛΑΓΙΑ (ANANTH)</b>
<b>3.</b>	<b>MEDIUM VERSANT</b>	<b>MILIEU DE PENTE</b>	<b>PARTE MEDIANA DI VERSANTE</b>	<b>PJESA E MESME E SHPATIT</b>	<b>SREDNJI DIO PADINE</b>	<b>ΜΕΣΗ ΠΛΑΓΙΑ</b>
<b>4.</b>	<b>LOWER VERSANT</b>	<b>PARTIE BASSE DU VERSANT</b>	<b>PARTE BASSA DI VERSANTE</b>	<b>PJESA E ULET E SHPATIT</b>	<b>DONJI DIO PADINE</b>	<b>ΚΑΤΩ ΠΛΑΓΙΑ (KATANTH)</b>
<b>5.</b>	<b>ROCKY DROP</b>	<b>SURPLOMB, FALAISE</b>	<b>SALTO DI ROCCIA</b>	<b>RËNIE GURESH</b>	<b>STJENOVITA LITICA</b>	<b>ΒΡΑΧΙΑ</b>

## TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE

18

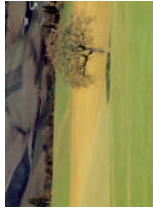
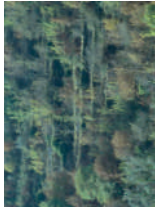
					
	FLAT	PLAINE	PIANURA	RRAFSH, FUSHE	RAVAN
	TERRACED HILLSIDE	TERRASSE	VERSANTE TERRAZZATO	SHPAT ME TARRACA	TERASASTA PADINA
	GRASSLAND	PATURE	PASCOLO	KULLOTE	PAŠNJAK
					ΧΟΡΤΟΛΙΒΑΔΙ ΚΕΣ ΕΚΤΑΣΕΙΣ

						
						
<b>CONIFER WOOD</b>	<b>BOIS DE FEUILLUS</b>	<b>BOIS DE CONIFERES</b>	<b>BOSCO DI CONIFERE</b>	<b>PYLL HALOR</b>	<b>ЏЕТИНАРСКА ЏУМА</b>	<b>ΔΑΣΟΣ ΚΩΝΟΦΟΡΩΝ</b>
<b>MACHIS/ MACCHIA</b>	<b>MAQUIS MÉDITERRA- NÉEN</b>	<b>MACCHIA MEDITER- RANEA</b>	<b>BOSCO DI LATIFOGLIE</b>	<b>PYLL GJETHE GJERË</b>	<b>LISTOPADNA ЏУМА</b>	<b>ΔΑΣΟΣ ΠΛΑΤΥΦΥΛΛΩΝ</b>
						<b>ΘΑΜΝΩΔΕΙΣ ΕΚΤΑΣΕΙΣ</b>

## TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE

20

						
	WASTE LANDS	FRICHES	TERRENI INCOLTI	TOKË JO PRODHUESE	NEOBRAĐENO ZEMLJIŠTE	ΑΚΑΛΙΕΡΓΗΤΕΣ ΕΚΤΑΣΕΙΣ
	FARMLAND	TERRE CULTIVÉE	AREA COLTIVATA	ZONË E KULTIVUAR	POLJOPRIVREDNO ZEMLJIŠTE	ΚΑΛΙΕΡΓΗΜΕΝΕ Σ ΕΚΤΑΣΕΙΣ
	RIVER	FLEUVE, RIVIÈRE	FIUME	LUM	RIJEKA	ΠΟΤΑΜΙ



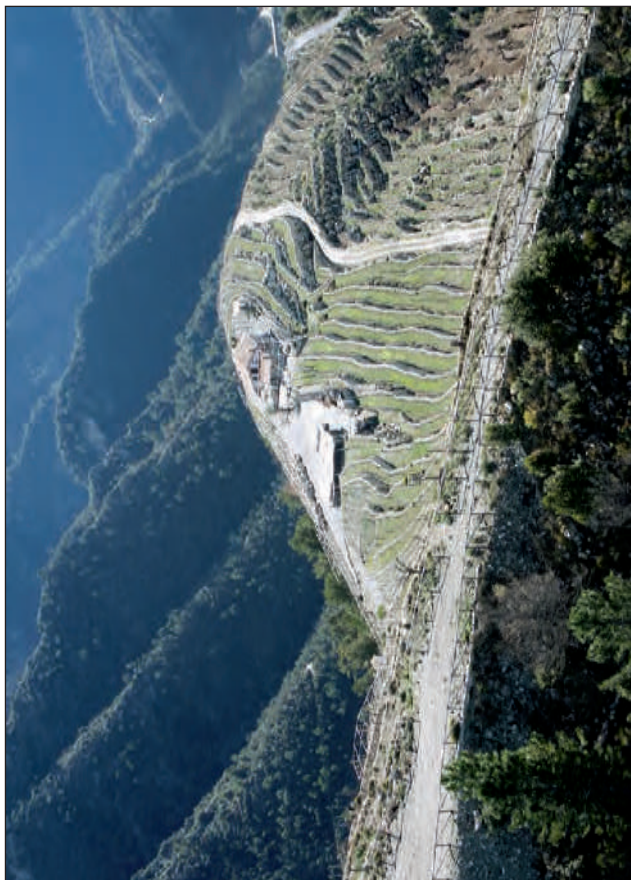


					
TORRENT	TORRENT	TORRENTE	PRRUA, RRJEDH UJI	BUJICA	ΧΕΙΜΑΡΟΣ
LAKE	LAC	LAGO	LIQENE	JEZERO	ΛΙΜΝΗ
MOTORWAY	AUTOROUTE	AUTOSTRADA	AUTOSTRADA	AUTOPUT	ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡ ΟΜΟΣ
					
					
					

## TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE








22

					
	ROAD	ROUTE	STRADA	RRUGË	PUT
UNSURFACED ROAD	PISTE	STRADA STERRATA	RRUGË E PA SHTRUAR	ZEMLJANI PUT - MAKADAM	ΧΩΜΑΤΟ ΔΡΟΜΟΣ
	TRAIL	SENTIER	SENTIERO	SHTEG	MONOPATI



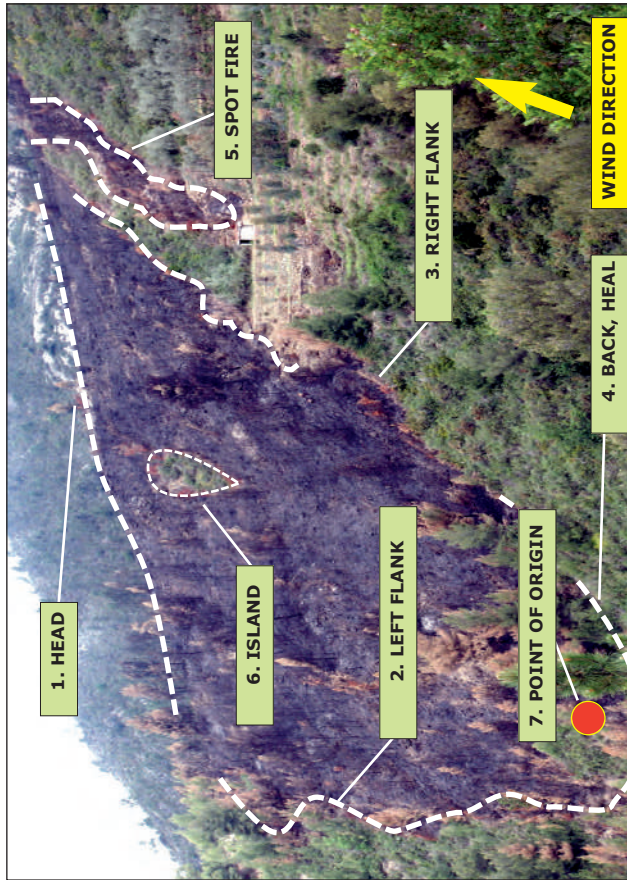
**FOREST FIRE: types****24**

						
	FOREST FIRE	FEU DE FORET	INCENDIO BOSCHIVO	ZJARR PYJOR	ŠUMSKI POŽAR	ΔΑΣΙΚΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑ
	CROWN FIRE	FEU DE CIMES	INCENDIO DI CHIOMA	ZJARRI KURORES	POŽAR KROŠNJI	ΕΠΙΚΟΡΥΦΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑ
	SURFACE FIRE	FEUX DE SURFACE	INCENDIO RADENTE	ZJARRI SIPËRFAQËSOR	POVRŠINSKI POŽAR	ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑ

					
	<b>GROUND FIRE</b>	<b>FEU D'HUMUS</b>	<b>INCENDIO SOTTERRANEO</b>	<b>ZJARRI NËNTOKËSOR</b>	<b>PODZEMNA VATRA</b>
					<b>ΥΠΕΡΑΑΦΙΑ ΠΥΡΚΑΓΙΑ</b>

## FOREST FIRE: parts

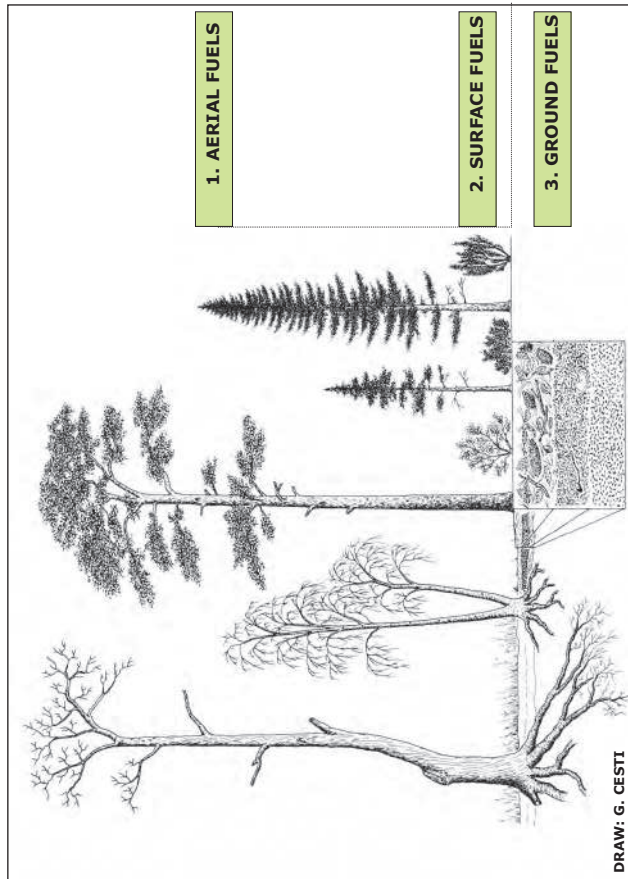
26



						
<b>1.</b>	HEAD	TÊTE DE FEU	TESTA	KOKE ( MAJE)	GLAVA	ΚΕΦΑΛΗ
<b>2.</b>	LEFT FLANK	FLANC GAUCHE	FIANCO SINISTRO	ANA E MAJTE	LJJEVI BOK	ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ
<b>3.</b>	RIGHT FLANK	FLANC DROIT	FIANCO DESTRO	ANA E DJATHTË	DESNİ BOK	ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ
<b>4.</b>	BACK, HEAL	ARRIÈRE	CODA	FUND ( BISHT)	REP, POLEĐINA	ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ
<b>5.</b>	SPOT FIRE	SAUTE DE FEU	FOCOLATO SECONDARIO	VATER DYTESOR	MJESTO IZBIJANJA VATRE, SAJT	ΚΗΛΙΔΩΣΗ
<b>6.</b>	ISLAND	VERT	ISOLA	ISHULL	OSTRVO	ΝΗΣΙΔΑ
<b>7.</b>	POINT OF ORIGIN	ORIGINE DU FEUX	PUNTO DI INNESCO	PIKA E NISJES	POLAZNA TACKA	ΣΗΜΕΙΟ ΕΝΑΡΞΗΣ

## FOREST FIRE: fuels










28












						
<b>1.</b>	AERIAL FUELS	STRATE ARBORÉE	COMBUSTIBILI AEREI	LËNDËT DJEGËSE AEROPLANASH	VAZDUŠNA GORIVA	ΕΝΑΕΡ ΙΑ ΚΑΥΣΙΜΑ
<b>2.</b>	SURFACE FUELS	STRATE ARBUSTIVE	COMBUSTIBILI DI SUPERFICIE	LËNDËT DJEGËSE SIPËRFAQËSORE	POVRŠINSKA GORIVA	ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΑ ΚΑΥΣΙΜΑ
<b>3.</b>	GROUND FUELS	HUMUS	COMBUSTIBILI SOTTERRANEI	LËNDËT DJEGËSE NENTOKËSORE	PODZEMNA GORIVA	ΥΠΕΛΛΑΦΙΑ ΚΑΥΣΙΜΑ

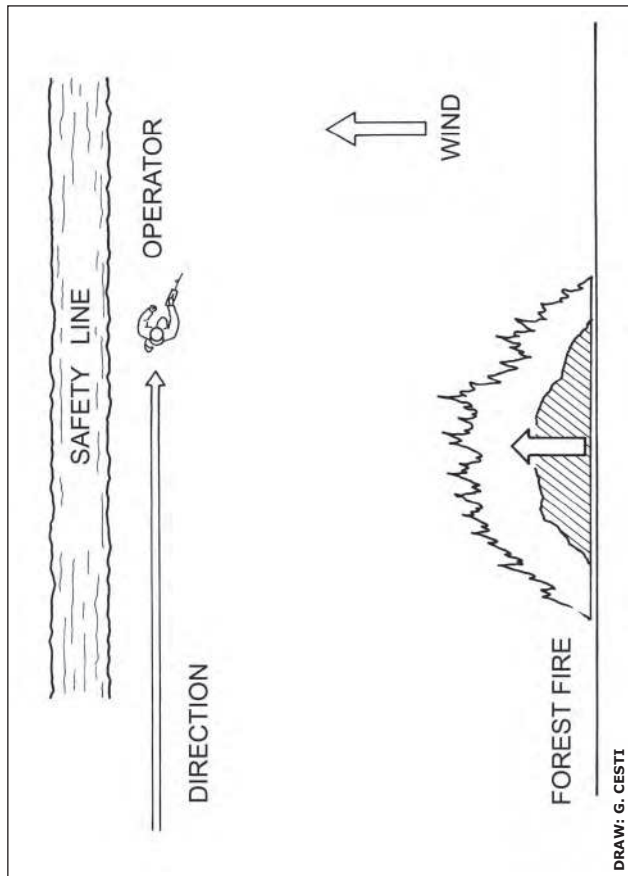
**FIRE ATTACK: indirect attack****30**

						
INDIRECT ATTACK WITH HEAVY MEANS	INDIRECT ATTACK ATTACK	ATTAQUE INDIRECTE (CREATION D'UN LAYON)	ATTACCO INDIRETTO	SULM INDIREKT ME MJETE TË RËNDA	INDIREKTNI NAPAD	ΕΜΜΕΣΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ
	INDIRECT ATTACK WITH HEAVY MEANS	ATTAQUE INDIRECTE AVEC BULLDOZER (COUPE FEU)	ATTACCO INDIRETTO CON MEZZI PESANTI	SULM INDIREKT ME MJETE TË RËNDA	INDIREKTNI NAPAD SREDSTVIMA	ΕΜΜΕΣΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΜΕ ΧΩΜΑΤΟΥΡΓΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
	INDIRECT ATTACK WITH FOAM (SHORT TERM RETARDANT)	ATTAQUE INDIRECTE AVEC MOUSSANT	ATTACCO INDIRETTO CON SCHIUMA	SULMI INDIREKT ME SHKUMË (RETARDANT AFATSHKURTËR)	INDIREKTNI NAPAD PJENOM RETARDANT	ΕΜΜΕΣΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΜΕ ΑΦΡΟ (ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΤΙ ΚΟ ΜΙΚΡΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑ)

					
INDIRECT AIR ATTACK WITH LONG TERM RETARDANT	LIGNE D'APPUI DE RETARDANT LONG TERME	ATTACCO AEREO INDIRETTO CON RITARDANTE A LUNGO TERMINE	SULMAJROR INDIREKT ME RETARDANT AFATGJATË	INDIREKTNË VAZDUSNI NAPAD SA DUGOTRAJNIM RETARDEROM	ΕΜΜΕΣΗ ΕΝΑΕΡΙΑ ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΜΕ ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΤΙΚ Ο ΜΕΓΑΛΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ
					


## FIRE ATTACK: OPERATIONAL BURNS

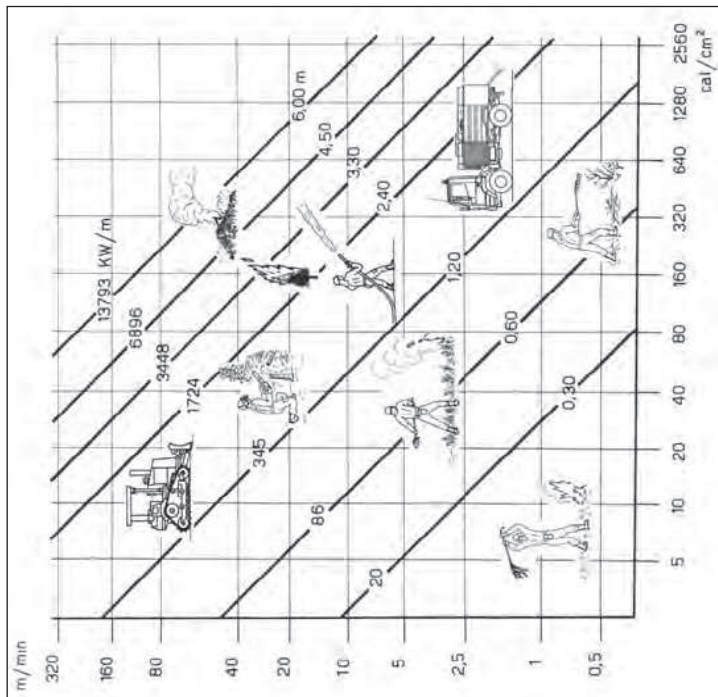
32



					
OPERATIONAL BURNS	FEU TACTIQUE	FUOCO TATTICO	ZJARR I RICFAQUR	KONTRA VATRA	ΑΝΤΙΠΥΡ
SAFETY LINE	LIGNE D'APPUI	LINEA DI SICUREZZA	LINJA E SIGURISË	SIGURNOSNA LINIJA	ΓΡΑΜΜΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
FOREST FIRE	FEU DE FORET	INCENDIO BOSCHIVO	ZJARR NË PYLL, DJEGIE PYLLI	ŠUMSKI POZAR	ΔΑΣΙΚΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑ
DIRECTION	DIRECTION	DIREZIONE	DREJTIMI	PRAVAC	ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ
OPERATOR	OPÉRATEUR	OPERATORE	OPERATORI	OPERATOR	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ
WIND	VENT	VENTO	ERA	VJETAR	ΑΝΕΜΟΣ

**FIRE ATTACK: direct attack****34**

						
	DIRECT AT-TACK WITH HANDTOOLS	ATTAQUE DIRECTE AVEC EQUIPEMENT MANUEL	ATTACCO DIRETTO CON ATTREZZI MANUALI	SULM DIREKT ME MJETE DORE	DIREKTAN NAPAD SA RUCNIM ALATIMA	ΑΜΕΣΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΜΕ ΕΠΙΛΑΕΙΑ ΧΕΙΡΟΣ
	DIRECT ATTACK WITH WATER	ATTAQUE DIRECTE AVEC VEHICULE	ATTACCO DIRETTO CON ACQUA	SULM DIREKT ME UJE	DIREKTAN NAPAD VODOM	ΑΜΕΣΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΜΕ ΝΕΡΟ
	AIR DIRECT ATTACK	ATTAQUE DIRECTE AÉRIENNE	ATTACCO AEREO DIRETTO	SULM DIREKT ME AERO	DIREKTAN NAPAD IZ VAZDUHA	ΕΝΑΕΡΙΑ ΠΡΟΣΒΟΛΗ



## Fire behaviour characteristic chart (only english version)

ABSCISSA = RADIANT THERMAL  
EMANATION  
( $\text{Kcal}/\text{cm}^2$ );

ORDINATE = SPEED OF  
PROPAGATION  
( $\text{m}/\text{min}$ );

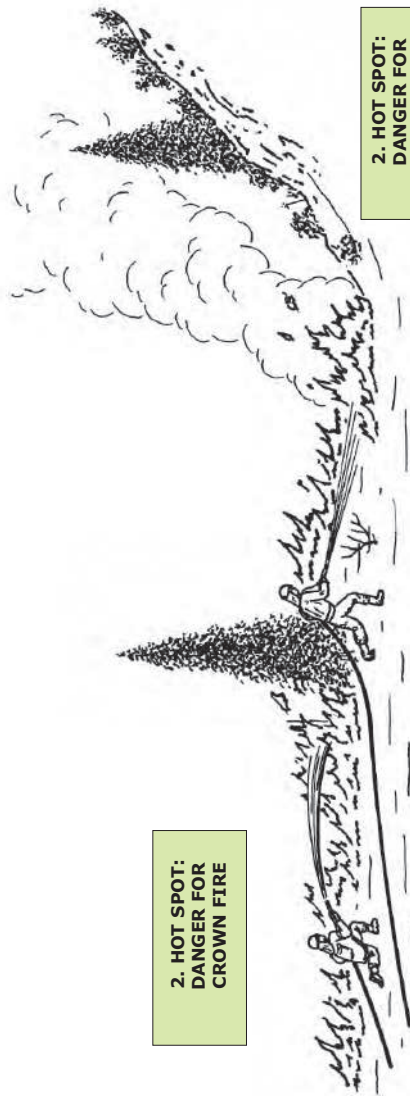
OBLIQUE LINE =  
LINEAR INTENSITY OF  
THE FRONT ( $\text{kW}/\text{m}^2$ ) -  
MEDIUM HEIGHT OF  
FLAMES (M).

Taken from Rothermel (1981) draw and modified  
by G. Cesti.

## FIRE ATTACK: engine crews tactics

36

### HOT SPOTTING <sup>(1)</sup>



DRAW: G. CESTI

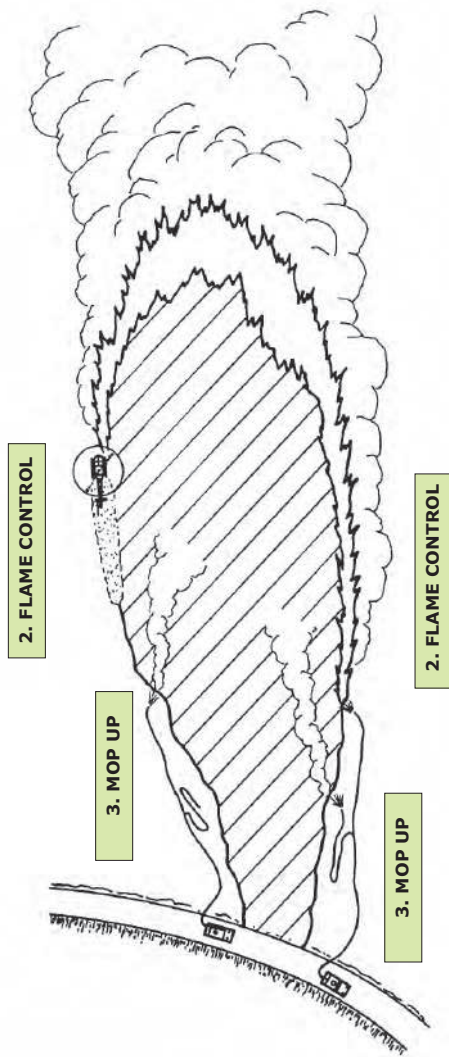


						
<b>(1)</b>	<b>HOT SPOTTING</b>	<b>ATTAQUE MAS-SIVE</b>	<b>ATTACCO PRIORITARIO LOCALIZZATO</b>	<b>SULM PRIORITAR I LOKALIZUAR</b>	<b>LOKALIZOVANI PRIORITETNI NAPAD</b>	<b>ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ</b>
<b>2.</b>	<b>HOT SPOT</b>	<b>POINT CHAUD</b>	<b>PUNTO CALDO, PERICOLOSO</b>	<b>ZONE E NXEHTE, E RREZIKSHME</b>	<b>ŽARIŠTE</b>	<b>ΘΕΡΜΟ ΣΗΜΕΙΟ</b>

## FIRE ATTACK: engine crews tactics

38

### CONTAINMENT TACTICS <sup>(1)</sup>



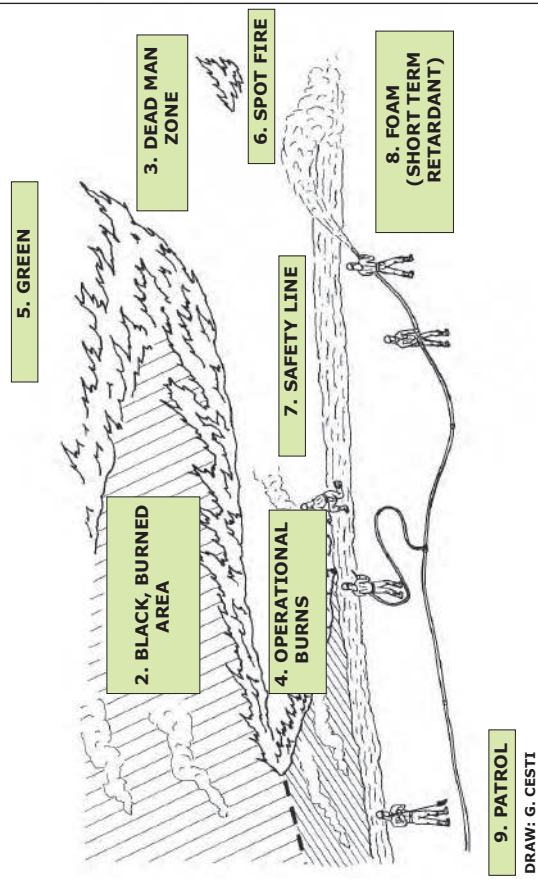
DRAW: G. CESTI

						
<b>[1]</b>	CONTAINMENT ATTACK	ATTAQUE DES FLANCS	ATTACCO PROGRESSIVO SUI FIANCHI	SULM PROGRESIV ANESOR	PROGRESIVNI NAPAD SA STRANE	ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΜΕΤΩΠΟΥ
<b>2.</b>	FLAME CONTROL	JALONNEMENT	CONTROLLO DELLE FIAMME	KONTROLLI I FLAKËVE	KONTROLA PLAMENA	ΜΕΙΩΣΗ/ ΕΛΕΓΧΟΣ ΥΨΟΥΣ ΦΛΟΓΑΣ
<b>3.</b>	MOP UP	TRAITEMENT DES LISIÈRES	BONIFICA	PASTRIM ZONE	GAŠENJE I KALJENJE	ΑΠΟΚΑΘΑΡΣΗ

## FIRE ATTACK: engine crews tactics

40

### PARALLEL ATTACK TACTICS<sup>(1)</sup>



						
<b>(1)</b>	PARALLEL ATTACK	TECHNIQUE FEU TACTIQUE	ATTACCO PARALLELO	SULM PARALEL	PARALELNI NAPAD	ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ
<b>2.</b>	BLACK, BURNED ZONE	ZONE BRÛLÉE	ZONA BRUCIATA	ZONA E DJEGUR	IZGORJELA ZONA	ΚΑΤΑΚΕΚΑΥΜΕΝΗ ΖΩΝΗ
<b>3.</b>	DEAD MAN ZONE	ZONE MORTEL	ZONA PERICOLOSA	ZONË E RREZIKSHME	OPASNA ZONA	ΖΩΝΗ ΘΑΝΑΤΟΥ
<b>4.</b>	BACKFIRE	FEU TACTIQUE	CONTROFUOCO	ZJARR I SHFAQUR RISHTAZI	KONTRA VATRA	ΑΝΤΙΠΥΡ
<b>5.</b>	GREEN, UNBURNED AREA	VERT	ZONA NON BRUCIATA	ZONË E PA DJEGUR	ZELENO NEIZGORJELO PODRUCJE	ΑΚΑΘΗΤΗ ΠΕΡΙΟΧΗ
<b>6.</b>	SPOT FIRE	SAUTE DE FEU	FOCOLAIO SECONDARIO	VATRA DYTESORE	MJESTO IZBIJANJA VATRE	ΚΗΛΙΔΩΣΗ
<b>7.</b>	SAFETY LINE	LIGNE D'APPUI	LINEA DI SICUREZZA	LINJA E SIGURISË	SIGURNOSNA LINIJA	ΓΡΑΜΜΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
<b>8.</b>	FOAM (SHORT TERM RETARDANT)	MOUSSANT	SCHIUMA, FOAM	SHKUME	PJENA	ΑΦΡΟΣ (ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΤΙΚΟ ΜΙΚΡΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ)
<b>9.</b>	PATROL	SURVEILLANCE	SORVEGLIANZA	MBIKQYRJE	NADZO	ΠΕΡΙΠΟΛΙΑ




**FIRE ATTACK: operation phases****42**

						
	FLAME FRONT CONTROL	CONTROLE DE FRONT DE FLAMES	CONTROLLO DEI FRONTI DI FIAMMA	KONTROLI I FRONTEVE TË FLAKËS	KONTROLA PREDNJEG PLAMENA	ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΕΤΩΠΟΥ ΦΛΟΓΑΣ
	MOP UP	TRAITEMENT DES LISIERES	BONIFICA	PASTRIM ZONE	GAŠENJE I KALJENJE	ΑΠΟΚΑΘΑΡΣΗ
	PATROL	SURVEIL- LANCE	VIGILANZA	VIGILENCE	NADZOR	ΠΕΡΙΠΟΛΙΑ



# COMMAND CHAIN ORGANIZATION

44







								
			OPERATION ROOM	CENTRE OPERATION- NEL	SALA OPERATIVA	SALLA OPERATIVE	OPERATIVNA SALA	ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
INCIDENT COMMANDER	COMMANDANT DES OPERATIONS DE SECOURS (COS)	DIRETTORE DELLO SPEGNIMENTO	KOMANDANTI I ZIARRFIXEVE	RUKONODILAC MJESTA INCIDENTA	ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ	ΘΕΣΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ	KOMANDNO MJESTO	
COMMAND POST	POSTE DE COMMANDE- MENT	POSTO DI COMANDO	POSTË KOMANDE					











					
		<b>TRANSIT POINT</b>	<b>POINT DE TRANSIT</b>	<b>PUNTO DI TRANSITO</b>	<b>PIKA E TRANZITIT</b>
<b>SECTOR COMMANDER</b>	<b>CHEF DE SECTEUR</b>	<b>RESPONSABILE DI SETTORE</b>	<b>PERGJEGJËSI I SEKTORIT</b>	<b>KOMADANT SEKTORA</b>	<b>ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ</b>
<b>TOMEAPXHΣ</b>					

# FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) ENGINE CREW: ground means

46

					
4X4 FOREST FIRE PICK UP (300-600 litres)	CAMION CITERNE 4X4 (CCF) LEGER (400-600 l.)	PICK UP CON MODULO A.I.B. (300-600 l.)	MODEL PICK -UP 4X4. (300-600 L.)	PIK AP 4X4 ZA ŠUMSKE POŽARE (300- 600LITARA)	ΦΟΡΤΗΓΑΚΙ ΠΑΝΤΟΣ ΕΛΑΦΟΥΣ (300-600 λίτρα)
4X4 FOREST FIRE LIGHT TRUCK (800-1500 litres)	CAMION CITERNE 4X4 (CCF) MOYEN- LOURD (800-1500 l.)	AUTOBOTTE LEGGERA FUORISTRADA (800-1500 l.)	FUORISTRADA 4X4 (800- 1500 L.)	LAKA TERENSKA CISTIJERNA (800-1500 LITARA)	ΕΛΑΦΡΥ ΥΔΡΟΦΟΡΟ ΟΧΗΜΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΛΑΦΟΥΣ (800-1500 λίτρα)
4X4 FOREST FIRE TRUCK MEDIUM- HEAVY (> 2000 litres)	CAMION CITERNE 4X4 (CCF) MOYEN- LOURD (> 2000 l.)	AUTOBOTTE FUORISTRADA (> 2000 l.)	AUTOBOT FUORISTRADA (> 2000 L.)	TERENSKA CISTIJERNA (VIŠE OD 2000 LITARA)	ΥΔΡΟΦΟΡΟ ΟΧΗΜΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΛΑΦΟΥΣ (>2000 λίτρα)










								
			<b>FIRE ENGINE</b>	<b>FOURGON (FPT)</b>	<b>AUTOBOTTE</b>	<b>AUTOBOT, ZJARRFIKESE</b>	<b>VATROGASNO VOZILO- CISTIJERNA</b>	<b>ΥΔΡΟΦΟΡΟ Γ ΤΥΠΟΥ</b>
<b>WATER BOWSER (FIRE TENDER)</b>	<b>CAMION D'ALIMENTA- TION (CCGC)</b>	<b>AUTOCIS- TERNA DA RIFORMI- MENTO</b>	<b>AUTOCISTERNË FURNIZIMI</b>	<b>CISTERNA ZA TOCENJE GORIVA</b>	<b>ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΟΧΗΜΑ ΠΛΗΡΩΣΗΣ</b>			
<b>COMMAND VEHICLE</b>	<b>VEHICULE DE COMMANDE- MENT LEGER</b>	<b>VEICOLO COMANDO</b>	<b>AUTOMJET I KOMANDES</b>	<b>KOMANDNO VOZILO</b>	<b>ΟΧΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ</b>			

# **FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) ENGINE CREW: ground means**







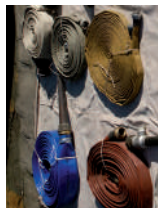


**48**










					
					
GROUP (4 TANK TRUCK + 1 COMMAND VE- HICLE)	GROUP	GRUPPO	KOLONE (4 KAMION + 1 AUTOMJET I KOMANDES)	GRUPA (4 KAMION CISTERNE + 1 KOMANDNO VOZILO)	ΓΚΡΟΥΠ (4 ΥΔΡΟΦΟΡΑ + 1 ΟΧΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ)
COLUMN (3 GROUPS)	COLONNE	COLONNA	KOLONA (3 GRUPE)	KOLONA (3 GRUPE)	ΚΟΛΩΝΑ (3 ΓΚΡΟΥΠ)
COMMAND POST	POSTE DE COMMANDE- MENT	POSTO DI COMANDO	POSTĚ KOMANDE	KOMANDNO MJESTO	ΣΗΜΕΙΟ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ

						
ΕΚΣΚΑΦΕΑΣ	BULDOŽER	BULLDOZER	BULLDOZER	BULLDOZER/ BOUTEUR	BULLDOZER	

# FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) ENGINE CREW: hoses, hose couplings







50

					
 <p>HOSE Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>TUYAU Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>MANICHETTA Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>ZORRÉ UJI, TUB Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>CRJEVO Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>ΣΩΛΗΝΕΣ Ø 25 χιλ. Ø 45 χιλ. Ø 65 χιλ.</p>
<p>HIGH PRESSURE HOSE WITH FAST COUPLING (MALE AND FEMALE)</p> 	<p>TUYAU HAUTE PRESSION AVEC RACCORD RAPIDE</p>	<p>TUBO AD ALTA PRESSIONE CON INNESTO RAPIDO (MASCIO E FEMMINA)</p>	<p>TUB PRESSIONI TÈ LARTÈ ME BASHKIM TË SHPEJTË (MASHKULL - FEMËR)</p>	<p>CRJEVO VISOKOG PRITISKA SA BRZOM SPOJNICOM (MUŠKOM I ŽENSKOM)</p>	<p>ΣΩΛΗΝΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΕ ΤΑΧΥΣΥΝΔΕΣΜΟ (ΑΡΣΕΝΙΚΟ ΚΑΙ ΘΗΛΥΚΟ)</p>
<p>LOW PRESSURE HOSE WITH UNI COUPLING Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm (MALE AND FEMALE)</p> 	<p>TUYAU AVEC RACCORD UNI Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>MANICHETTA CON RACCORDO UNI Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>TUB PRESSIONI TË ULËT ME BASHKIM DIREKT MASHKULL-FEMËR Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>CRJEVO NISKOG PRITISKA SA UNIVERZALNOM SPOJNICOM Ø 25 mm Ø 45 mm Ø 70 mm</p>	<p>ΣΩΛΗΝΑΣ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΕ ΗΜΙΣΥΝΔΕΣΜΟ UNI Ø 25 χιλ. Ø 45 χιλ. Ø 70 χιλ. (ΑΡΣΕΝΙΚΟ ΚΑΙ ΘΗΛΥΚΟ)</p>









					
	LOW PRES- SURE HOSE WITH STORZ COUPLING	TUYAU AVEC RACCORD STORZ	MANICHETTA ON RACCORDO STORZ	ZORRË E PRESIONIT TË ULËT ME BASHKIM STORZ	CRJEVO NISKOG PRITISKA SA STORZ SPOJNICOM
	AFNOR COUPLING	RACCORD AFNOR	RACCORDO AFNOR	BASHKIM AFNOR	AFNOR SPOJNICA
	MOTOR PUMP WITH LOW PRESSURE HOSE	MOTOPOMPE LEGERE	MOTOPOMPA CON MANICHETTA A BASSA PRESSIONE	MOTORPOMPË ME ZORRE PRESIONI TË ULËT	MOTORNA PUMPA SA CRJEVOM NISKOG PRITISKA
					ΑΝΤΑΤΙΑ ΜΕ ΣΩΛΗΝΟΣ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

## FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) ENGINE CREW: hoses, hose couplings

52

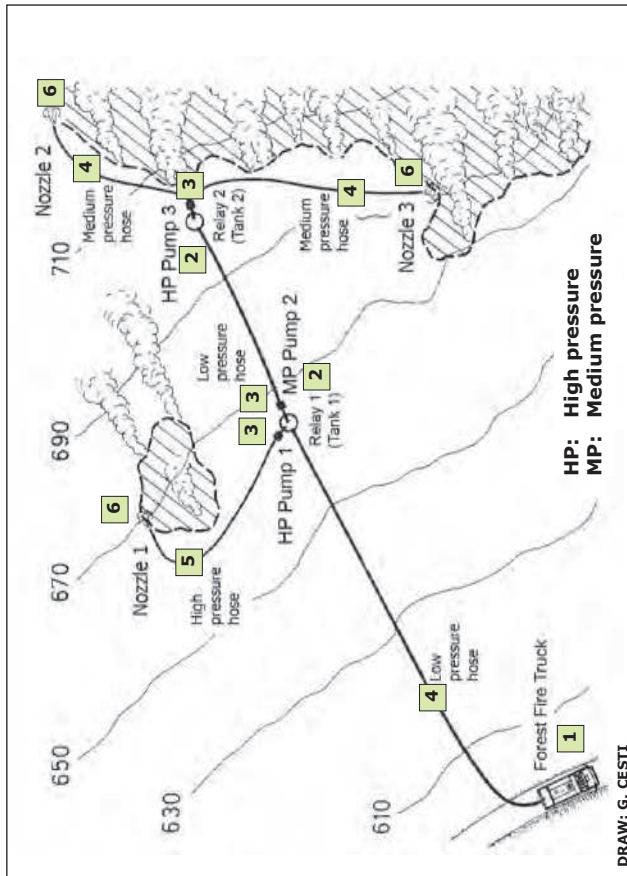
					
NOZZLE WITH UNI COUPLING FOR LOW PRESSURE HOSES	LANCÉ AVEC RACCORD UNI POUR TUYAU BASSE PRESSION	LANCIA CON ATTACCO UNI PER MANICHETTA A BASSA PRESSIONE	GRYKE LIDHESE PËR TUBA TË PRESIONI TË ULËT	MLAZNICA SA UNI SPOJNICOM ZA CRIJEVA NISKOG PRITISKA	ΑΥΛΟΣ ΜΕ ΗΜΙΣΥΝΔΕΣΜΟ UNI ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
NOZZLE WITH STORZ COUPLING FOR LOW PRESSURE HOSES	LANCÉ AVEC RACCORD STORZ POUR TUYAU BASSE PRESSION	LANCIA CON ATTACCO STORZ PER MANICHETTA A BASSA PRESSIONE	GRYKE LIDHESE ME BASHKIM STORZ PËR TUBA ME PRESION TË ULËT	MLAZNICA SA STORZ SPOJNICOM ZA CRIJEVA NISKOG PRITISKA	ΑΥΛΟΣ ΜΕ ΗΜΙΣΥΝΔΕΣΜΟ STORZ ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
NOZZLE WITH FAST COUPLING FOR HIGH PRESSURE HOSES	LANCÉ AVEC RACCORD RAPIDE POUR TUYAU HAUTE PRESSION	LANCIA CON INNESTO RAPIDO PER TUBO AD ALTA PRESSIONE	GRYKE LIDHESE ME BASHKIM TË SHPETË PËR TUBA ME PRESION TË LARTË	MLAZNICA SA BRZOM SPOJNICOM ZA CRIJEVA VISOKOG PRITISKA	ΑΥΛΟΣ ΜΕ ΤΑΧΥΣΥΝΔΕΣΜΟ ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ



					
	<b>FIRE HYDRANT</b>	<b>POTEAU INCENDIE</b>	<b>IDRANTE SOPRASSUOLO</b>	<b>HIDRANT ZJARRI SIPERFAQESOR</b>	<b>VATROGASNI HIDRANT</b>
	<b>UNDER- GROUND FIRE HYDRANT</b>	<b>BOUCHE INCENDIE</b>	<b>IDRANTE SOTTOSUOLO</b>	<b>HIDRANT ZJARRI (NEN-TOKESOR)</b>	<b>PODZEMNI VATROGASNI HIDRANT</b>
					<b>ΥΠΕΡΑΑΦΙΟ ΥΔΡΟΣΤΟΜΙΟ</b>

## FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) ENGINE CREW: staged system

54









						
<b>1</b>	FOREST FIRE TRUCK	CAMION CITERNE	AUTOBOTTE	AUTOBOT ΣΙΑΡΡΙΚΕΣ	ŠUMSKO VATROGASNO VOZILO	ΥΔΡΟΦΟΡΟ ΟΧΗΜΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΞΑΦΟΥΣ
<b>2</b>	RELAY (TANK)	CITERNE MOBILE	VASCA	VASKA (REZERVUAR)	REZERVUAR	ΣΗΜΕΙΟ ΥΔΡΟΛΗΨΙΑΣ: ΦΟΡΗΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ
<b>3</b>	MTP (MOTOR PUMP)	POMPE A MOTEUR	MOTOPOMPA	MTP (MOTOR POMPE)	MTP (MOTORNA PUMPA)	ΑΝΤΛΙΑ
<b>4</b>	LOW AND MEDIUM PRESSURE HOSE	TUYAU BASSE PRESSION	MANICHETTA A MEDIA O BASSA PRESSIONE	ZORRË ME PRESTON TË ULËT DHE TË MESEM	CRRIJEVO NISKOG I SREDNJEG PRITISKA	ΣΩΛΗΝΑΣ ΜΕΣΑΙΟ/ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
<b>5</b>	HIGH PRESSURE HOSE	TUYAU HAUTE PRESSION	TUBO AD ALTA PRESSIONE	ZORRË ME PRESTON TË LARTË	CRRIJEVO VISOKOG PRITISKA	ΣΩΛΗΝΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
<b>6</b>	NOZZLE	LANCE	LANCIA	GRYKË (GYP CILINDRIK)	MLAZNICA	ΑΥΛΟΣ









**FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) HANDCREW: handtools****56**

						
	MCLEOD	RATEAU RICHE	RASTRO ZAPPA MC LEOD	MCLEOD (CAPE)	MOTIKA	EKKATHARISTIKO
	RAKE	RATEAU	RASTRELLO	RRESHQEL	GRABULJE	TΣΟΥΓΚΡΑΝΑ
	BILL HOOK WITH LONG HAFT	SERPE AVEC MANCHE LONG	RONCOLA MANICATA	GËRSHËRË ME BËSHT TE GJATE	KOSA SA DUGOM DRŠKOM	ΔΡΕΠΑΝΙ

					
	<b>BILL HOOK</b>	<b>SERPE</b>	<b>RONCOLA</b>	<b>GËRSHËRË</b>	<b>SRP</b>
	<b>FIRE FIGHTING BROOM (BEATER)</b>	<b>BATTE A FEU</b>	<b>FLABELLO</b>	<b>FSHESË ZJARRFIKËSE (RRAHËS)</b>	<b>ΜΕΤΛΑΡΙΚΑ</b>
	<b>SHOVEL</b>	<b>PELLE</b>	<b>PALA</b>	<b>ΛΟΠΑΤΙ</b>	<b>ΦΤΥΛΑΡΙ</b>

**FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) HANDCREW: handtools****58**

					
	HOE	HOUÉ	ZAPPA	SHAT	ΤΣΑΠΑ
	AXE	HACHE	ASCIA	SĚPATĚ	ΤΣΕΚΟΥΡΙ
	PULANSKI	DOUBLE HACHE	ZAPPA ACCETTA	SHAT	ΚΑΣΜΑΣ

					
	BACK PACK PUMP	SEAU POMPE DORSAL	POMPA ZAINATA MANUALE	POMPE SHPIPE MANUALE	RUČNA LEĐNA PUMPA ILLI NAPRTNJAČA
	BACK PACK PUMP	MOTO-POMPE PORTABLE	POMPA ZAINATA A MOTORE	POMPE SHPIPE ME MOTORR	ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΕΠΙΝΩΤΙΟΣ
	CHAINSAW	TRANÇON- NEUSE	MOTOSEGA	SHARRË ELEKTRIKE ME ZINXHIR	MOTORNA ŠEGA
					ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

**FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) HANDCREW: handtools****60**










						
	BLOWER	SOUFFLEUR	SOFFIATORE	FRYSE (VENTILATOR)	DUVALJKA	ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ
	BUSH CUTTER	DÉBROUSSAIL- LEUSE	DECESPUGLIA- TORE	SHKULES BARI	TRIMER ZA TRAVU	ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ
	GENERATOR/ LIGHT	GROUPE ÉCLAIRAGE	MOTOFARO	GJENERATOR NDRICIMI	OSVJETLENJE NA GENERATOR	ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ



					
CAN OF PETROL	JERRICAN	TANICA DI CARBURANTE	BIDON KARBURANTI	KANISTER ZA GORIVO	ΜΠΙΕΤΟΝΙ BENZINHΣ
					
DRIP TORCE	TORCHE	TORCIA	PISHTAR	BAKLJA	ΠΥΡΣΟΣ

# FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) FIGHTING AIRCRAFTS: fixed wing aircrafts







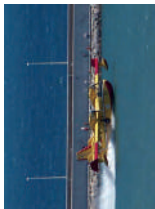

62

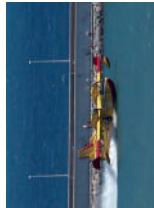
						
	HEAVY AIR TANKER WITH L.T. RETARDANT	AVION BOMBARDIER LOURD AVEC RETARDANT À LONG TERME	AEREO BOMBARDIERE PESANTE CON RITARDANTE A LUNGO TERMINE	AEROPLAN BOMBARDUES I RËNDË ME RETARDUES AFATGJATË	TEŠKI AVION SA DUGOTRAJNIM RETARDANTOM	ΒΑΡΕΩΣ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΣ ΜΕ ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΤΙΚΟ
	LIGHT AIR TANKER WITH L.T. RETARDANT	AVION BOMBARDIER LEGER AVEC RETARDANT À LONG TERME	AEREO BOMBARDIERE LEGGERO CON RITARDANTE A LUNGO TERMINE	AVIONË BOMBARDUES TË LEHTË ME RETARDER AFATGJATË	LAKI AVION SA DUGOTRAJNIM RETARDANTOM	ΕΛΑΦΡΥ ΤΥΠΟΥ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΣ ΕΠΙΒΡΑΔΥΝΤΙΚΟ
	HEAVY AIR TANKER	AVION BOMBARDIER D'EAU	AEREO BOMBARDIERE PESANTE CON ACQUA	AEROPLAN BOMBARDUES I RËNDË ME UJË	TEŠKI AVION SA VODOM	ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΣ ΑΜΦΙΒΙΟ

					
					
LIGHT AIR TANKER	ABVION BOMBARDIER D'EAU LEGER	AEREO BOMBARDIERE LEGGERO CON ACQUA	AEROPLAN BOMBARDUES I LEHTË ME UJË	ЛАКИ АВІОН SA VODOM	ΕΛΛΟΦΥ ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΟ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΣ
DROP	LARGUER	LANCIO	HEDHJE	ІЗВАКАЊЕ VODE	ΡΙΨΗ
DOWN HILL	ATTAQUE SUR LA PENTE	ATTACCO SULLA MASSIMA PENDEZA	SULMI NË PJERRËSINË MAKSIMALE	NAPAD NIZ BRDO	ΡΙΨΗ ΣΤΑ ΚΑΤΑΝΤΗ

# FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) FIGHTING AIRCRAFTS: fixed wing aircrafts

64







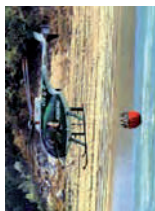


						
	SIDE HILL	ATAQUE SUR LA COTE (ATTAQUE DE FLANC)	ATTACCO LUNGO LE CURVE DI LIVELLO	FAQJA E KODRES	NAPAD DUŽ BOČNIH LINIJA	ΡΙΨΗ ΣΤΗΝ ΠΛΑΓΙΑ
	SCOOP (SEA OR LAKE)	ECOPAGE (MER OU LAC)	SCOOP (MARE O LAGO)	KOVE (DETI OSE LIQENTI)	USISNO CRIJEVO ZA VODU (MORE ILI JEZERO)	ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ (ΘΑΛΑΣΣΑ Η ΛΙΜΝΗ)
	FILLING AIRPORT	FILLING PELICAN- DROME	FILLING AEROPORTO	ZONA E AKOMODIMIT E AEROPORTIT	AERODROM ZA PUNJENJE	ΠΛΗΡΩΣΗ ΛΕ ΚΑΥΣΙΜΑ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ
















# FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) FIGHTING AIRCRAFTS: helicopters

66








					
	<p>LIGHT HELICOPTER WITH BAMB BUCKET (up to 500 litres)</p>	<p>HELICOPTERE BOMBARDIER D'EAU LEGER AVEC BAMB BUCKET (moins de 500 l.)</p>	<p>ELICOTTERO LEGGERO CON BAMB BUCKET (fino a 500 l)</p>	<p>HELIKOPTER I LEHTE ME KOVÉ BAMB (DERI NĚ 500 LITRA)</p>	<p>LAKI HELIKOPTER SA BAMB KORPOM (500 LITARA)</p>
	<p>MEDIUM HELICOPTER WITH TANK UNDER THE BELLY (up to 1000 litres)</p>	<p>HELICOPTERE BOMBARDIER D'EAU AVEC KIT</p>	<p>ELICOTTERO MEDIO CON SERBATOIO VENTRALE (fino a 1000 L)</p>	<p>HELIKOPTER I MEŠĚM ME KOVĚ (DERI NĚ 1000 LITRA)</p>	<p>SREDNJI HELIKOPTER SA REZERVOAROM ISPOD (1000 LITARA)</p>
	<p>MEDIUM HELICOPTER WITH BAMB BUCKET (up to 1000 litres)</p>	<p>HELICOPTERE BOMBARDIER D'EAU MOYENNE AVEC BAMB BOOCKET (moins de 1000 l.)</p>	<p>ELICOTTERO MEDIO CON BAMB BUCKET (fino a 1000 L)</p>	<p>HELIKOPTER I MEŠĚM ME KOVÉ BAMB (DERI NĚ 1000 LITRA)</p>	<p>SREDNJI HELIKOPTER SA BAMB KORPOM (1000 LITARA)</p>

					
	HEAVY HELICOPTER	HELICOPTERE BOMBARDIER D'EAU LOURD	ELICOTTERO PESANTE	HELIKOPTER I RENDE	ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ ΚΑΤΑΣΒΕΣΤΙΚΟ ΕΛΙΚΟΠΤΕΡΟ
	COMMAND HELICOPTER	HELICOPTERE DE COMMANDE- MENT	ELICOTTERO COMANDO	KOMANDNI HELIKOPTER	ΕΛΙΚΟΠΤΕΡΟ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
	HELITACK	DETACHEMENT D'INTERVEN- TION HELIPORTEE	SQUADRA ELITRASPOR- TATA	HELIKOPTERSKI TIM	ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΕΡ ΟΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΕ ΕΛΙΚΟΠΤΕΡΟ

**FOREST FIRE (WILDLAND FIRE) FIGHTING AIRCRAFTS: helicopters****68**










						
	WATER POINT: SEA	MER	MARE	PIKA I FURNIZIMIT TE UJIT: DETI	MJESTO ZA SKUPIRANJE MORE	ΣΗΜΕΙΟ ΥΔΡΟΛΗΨΙΑΣ: ΘΑΛΑΣΣΑ
	WATER POINT: LAKE	LAC	LAGO	PIKA E FURNIZIMIT TE UJIT: LIQENI	MJESTO ZA SKUPIRANJE VODE: JEZERO	ΣΗΜΕΙΟ ΥΔΡΟΛΗΨΙΑΣ: ΛΙΜΝΗ
	WATER POINT: ARTIFICIAL BASIN	BASSIN ARTIFICIEL	INVASO ARTIFICIALE	REZERVUAR ARTIFICIAL	MJESTO ZA SKUPIRANJE VODE: VJEŠTACKI BAZEN	ΣΗΜΕΙΟ ΥΔΡΟΛΗΨΙΑΣ: ΤΕΧΝΗΤΗ ΛΕΚΑΝΗ












					
	<b>WATER POINT: REMOVABLE TANK</b>	<b>CITERNE MOBILE</b>	<b>VASCA SMONTABILE</b>	<b>VASKE E CMONTUESHME</b>	<b>MJESTO ZA SKUPIRANJE VODE: PRENOSIVI REZERVOAR</b>
					<b>ΣΗΜΕΙΟ ΥΔΡΟΛΗΨΙΑΣ: ΦΟΡΗΤΗ ΛΕΞΑΜΕΝΗ</b>








## COMMUNICATIONS

70

						
	HANDHELD TRANSCIVER	EMETTEUR- RECEPTEUR PORTABLE	RICETRASMET- TITORE PORTATILE	RITRANSMETUES PERTABILE (DORE)	RUČNA RADIO STANICA	ΦΟΡΗΤΟΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ
	MOBILE TRANSCIVER	EMETTEUR- RECEPTEUR MOBILE	RICETRASMET- TITORE VEICOLARE	RITRANSMETUES MAKINE	RADIO STANICA ZA VOZILA	ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
	DIRECT COMMUNICA- TION	COMMUNICA- TION EN DI- RECT	COMUNI- CAZIONE DIRETTA	KOMUNIKIM DIREKT	DIREKTA KOMUNIKACIJA	ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

						
ΑΝΑΜΕΤΑΔΟΤΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	ΚΟΜΥΝΙΚΑΚΙΣΙΑ ΠΡΕΚΟ REPETITORA (RADIO VEZA)	ΚΟΜΥΝΙΚΙΜΙ ΡΕΡΜΕΣ RIPETITORIT (LIDHJA RADIO)	COMUNI- CAZIONE VIA RIPETITORE (PONTE RADIO)	COMMUNICA- TION AVEC RE- LAIS	REPEATER COMMUNICA- TION	
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ΑΕΡΟΣ - ΕΔΑΦΟΥΣ	ΚΟΜΥΝΙΚΑΚΙΣΙΑ ΖΕΜΛЈА- ΒΑΖДУΗ- ΖΕΜΛЈА	ΚΟΜΥΝΙΚΙΜΙ ΤΟΚΕ- ΑЈЕР-ТОКЕ	COMUNI- CAZIONE TERRA- BORDO-TERRA	COMMUNICA- TION TERRE- AIR-TERRE	GROUND- AIR-GROUND COMMUNICA- TION	
ΚΙΝΗΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ	ΜΟΒΙΛΝΙ ΤΕΛΕΦΟΝ	СΕΛУLАR	ΤΕΛΕΦΟΝΟ СΕLΛУLАRΕ	ΤΕΛΕΦΟΝΟ ΜΟΒΙLΕ	СΕLΛУLАR ΡHΟΝΕ	

**COMMUNICATIONS****72**

						
SATELLITE PHONE	TELEPHONE SATELLITE	TELEFONO SATELLITARE	TELEFONI SATELLITOR	SATELITSKI TELEFON	ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ	

A	ALFA
B	BRAVO
C	CHARLIE
D	DELTA
E	ECHO
F	FOXTROT
G	GOLF
H	HOTEL
I	INDIA
J	JULIET
K	KILO
L	LIMA
M	MIKE
N	NOVEMBER
O	OSCAR
P	PAPA
Q	QUEBEC
R	ROMEO
S	SIERRA
T	TANGO
U	UNIFORM
V	VICTOR
W	WHISKEY
X	X-RAY
Y	YANKEE
Z	ZULU

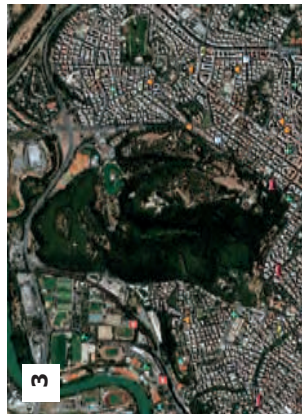
NUMBERS	
0	ZERO
1	ONE
2	TWO
3	THREE
4	FOUR
5	FIVE
6	SIX
7	SEVEN
8	EIGHT
9	NINE

MEASURES	
1 Knot	0.51477 m/sec
1 Foot	0.3048 m
1 Nautic miles	1852 m

- international  
phonetic alphabet
- alphabet phonétique  
international
- alfabeto fonetico  
internazionale
- alfabeto fonético  
internacional
- abecedario fonético  
internacional
- διεθνές φωνητικό  
αλφάβητο

## URBAN-FOREST (WILDLAND-URBAN) INTERFACE: types

74

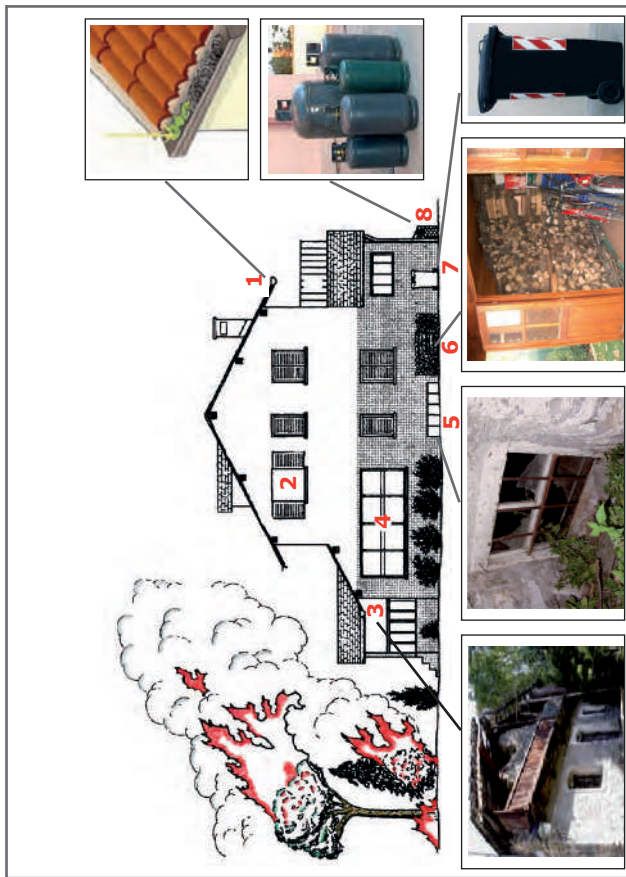


						
<b>1</b>	CLASSIC INTERFACE	ZONE PERI-URBAINE (INTERFACE FORÊT-HABITAT CLASSIQUE*)	INTERFACCIA CLASSICA	NDËRLIDHJE KLASIKE	KLASIČNI INTERFEJS	ΚΛΑΣΣΙΚΟ ΟΡΙΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΠΕΡΙΑΣΤΙΚΟ ΔΑΣΟΣ
<b>2</b>	MIXED INTERFACE	ZONE PERI-URBAINE (INTERFACE FORÊT-HABITAT MIXTE*)	INTERFACCIA MISTA	NDËRLIDHJE MIKSE	MJEŠOVITI INTERFEJS	ΖΩΝΗ ΜΙΞΗΣ ΔΑΣΩΝ ΠΟΛΕΩΝ (ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ ΕΝΤΟΣ ΔΑΣΟΥΣ)
<b>3</b>	CLOSED INTERFACE	ZONE PERI-URBAINE (INTERFACE FORÊT-HABITAT FERMÉE*)	INTERFACCIA OCCLUSA	NDËRLIDHJE E MBYLLUR	ZATVORENI INTERFEJS	ΑΛΣΥΛΛΙΑ (ΤΕΧΝΗΤΑ ΑΛΣΥΛΛΙΑ ΕΝΤΟΣ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΚΟΥ ΙΣΤΟΥ)

\* IT'S A LITERAL TRANSLATION. AT THE MOMENT, FRENCH DON'T USE FURTHER CLASSIFICATIONS FOR WILDLAND-URBAN INTERFACE.

**URBAN-FOREST (WILDLAND-URBAN) INTERFACE:  
the most dangerous parts of the house**

76


















						
<b>1</b>	GUTTER WITH DRY LEAVES	GOUTTIERE	GRONDAIA INGOMBRA DI FOGLIAME	ULLUQË TË MBUSHUR ME GJETHË TË THATA	OLUK ZATRAPAN SUVIM LIŠCEM	ΥΔΡΟΡΟΗ ΜΕ ΞΕΡΑ ΧΟΡΤΑ
<b>2</b>	OPEN WINDOW	FENETRE OUVERTE	FINESTRA APERTA	DRIITARE E HAPUR	OTVOREN PROZOR	ΑΝΟΙΧΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ
<b>3</b>	WOODEN PARTS: JOISTS AND BEAMS, DOORS MADE WITH OLD AND CRACKED WOOD	PARTIES EN BOIS (BALCONS, PORTES...)	PARTI IN LEGNO (TRAVI, TRAVETTI, PORTE REALIZZATE CON LEGNAME VECCHIO E FESSURATO)	PJESË DRURI: TRARË, DYER TË BËRA ME DRU TË VJETËR DHE TË PLASARITUR	DRVENI DJELOVI: GREDE VRATA OD STAROG I NARUKLOG DRVETA	ΕΥΛΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ: ΜΑΔΕΡΙΑ ΚΑΙ ΔΟΚΑΡΙΑ, ΠΟΡΤΕΣ ΑΠΟ ΠΑΛΙΑ ΚΑΙ ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΕΥΛΑ
<b>4</b>	GLASS WALL	BAIE VITREE	VESTRATA	VETRATA XHAMI	STAKLENI ZID	ΓΥΑΛΙΝΟΣ ΤΟΙΧΟΣ
<b>5</b>	WINDOWS AND APERTURES AT GROUND LEVEL	FENETRES ET OUVERTURES AU RAS DU SOL	FINESTRE E APERTURE A LIVELLO DEL SUOLO	DRIITARET MË NIVELIN E TOKËS	PROZORI I OTVORI U NIVOU TLA	ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΣΤΟ ΙΣΟΓΕΙΟ
<b>6</b>	STACK OF WOOD NEAR THE WALLS	TAS DE BOIS CONTRE LE MUR	CATASTE DI LEGNA ADDOSSATE ALLE PARETI	TURRË ME DRU NË AFËRSI TË MUREVE	GOMILA DRVETA NASLONJENA NA ZIDOVE	ΣΤΟΙΒΕΣ ΕΥΛΩΝ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ
<b>7</b>	OPEN OR PLASTIC RUBBISH BIN	CONTAINER A ORDURES	CONTENTITORE PER IMMONDIZIA IN PLASTICA O APERTI	KOSHA MBETURINASH PLASTIK OSE TE HAPUR	OTVORENA ILI PLASTICNA KANTA ZA SMECE	ΑΝΟΙΧΤΟΙ Η ΠΛΑΣΤΙΚΟΙ ΣΚΟΥΠΙΔΙΟΤΕΝΕΚΕΔΕΣ
<b>8</b>	GAS BOTTLE	BOUTEILLE DE GAZ	BOMBOLA DI GAS	BOMBOLA GAZI	PLINSKA BOCA	ΦΙΣΑΛΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

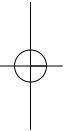
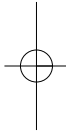
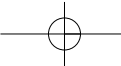
# **URBAN-FOREST (WILDLAND-URBAN) INTERFACE:** particular dangerous situations

78

						
UNEXPLODED ORDNANCE	ENGINE EXPLOSIF	RESIDUATI BELLICI INESPLOSI	MBETJE TE NDRYSHME TE PASHPËRTHYER	NEEKSPLODIRANA URBOJNA SREDSTVA	ΧΕΙΡΟΒΟΜΒΙΔΑ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ	ΕΧΩΤΕΡΙΚΗ ΑΕΧΑΜΕΝΗ ΑΕΡΙΟΥ
	GAS-BOTTLE	BOUTEILLE DU GAZ PORTABLE	BOMBOLE GAS	BOMBOLA GAZI	PLINSKA BOCA	ΔΟΧΕΙΟ ΑΕΡΙΟΥ
	EXTERNAL GAS-CYLINDER	BOMBE DU GAZ POUR EXTERNE	SERBATOIO GAS COMBUSTIBILE DA ESTERNO (BOMBOLONE)	SERBORATOR JASHTËM GAZI	SPOLJNI GASNI REZERVOAR	

						
ΥΠΟΓΕΙΑ ΔΕΧΑΜΕΝΗ ΑΕΡΙΟΥ	PODZEMNI REZERVOAR ZA GAS	BOMBUL GAZI NE TOKE	SERBATOIO GAS INTERRATO	BOMBE DE GAZ ENTERRE	INEARTHED GAS-CYLINDER	
ΠΗΛΑΙΑ ΧΩΡΙΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΣΗΜΑΝΣΗ	NEPRIJAVLJENI ARTESKI BUNARI	PUSET ARTEZIANE TE PA SHENUAR	POZZI ARTESIANI NON SEGNALATI	OUVRAGES NON SIGNALES	NOT REPORTED ARTESIAN WELLS	
ΠΑΡΑΝΟΜ ΗΧΩΜΑΤΕΡΗ ΝΑΠΟΘΕΣΗ ΣΚΟΥΠΙΔΙΩΝ ΜΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΥΛΙΚΑ ΣΤΟ ΔΑΣΟΣ	ILEGALNA DEPONIJA SA OPASNIM MATERIJAMA U ŠUMI	MBETURINA ME MATERIAL TË RREZIKSHËM TË HEDHURA NE PYLL	DISCARICHE ABUSIVE IN BOSCO CON MATERIALI PERICOLOSI	DEPOT D'ORDURES SAUVAGES AVEC MATERIES DANGEREUSES	UNAUTHORIZED RUBBISH DUMP WITH DANGEROUS MATERIAL IN FOREST	

						
SERVICE AREA	STATION SERVICE	STAZIONE DI SERVIZIO	STACION SHERBIMI	SERVISNA ZONA	BENZINAΔΑΙΚΟ	
PETROL PUMP: - PETROL - DIESEL	POMPE A CARBURANT: - ESSENCE - DIESEL	POMPA DI BENZINA: - BENZINA - GASOLIO	POMPA BENZINE -BENZINE -NAFTE	BENZINSKE PUMPE: - BENZIN - DIZEL	ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ: - ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ - BENZINH	ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
GARAGE	CAMION ATELIER	AUTO OFFICINA	GARAZH	GARAZA		



## PARKING

					
TYRE DEALER	MARCHAND DE PNEUS	GOMMISTA	GOMISTERI	VULKANIZER	BOYKANIZATEP
CAR (TRUCK) INCIDENT	ACCIDENT DE VOITURE (CAMION)	INCIDENTE AD UNA VETTURA (CAMION)	AKSIDENT NGA NJË MAKINË (KAMION)	INCIDENT AUTOMOBILOM (KAMIONOM)	AYTOKINHITIETI KO AYSTYXHMA (NTALAIKA)
			PARKING	PARC DE STATIONNEMENT	PARKING
					ΧΩΡΟΣ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

						
	DRINKING WATER	EAU POTABLE	ACQUA POTABILE	UJI I PISHEM	VODA ZA PICE	ΠΟΣΙΜΟ ΝΕΡΟ
	FOOD	NOURRITURE	CIBO	USHQIM	HRANA	ΦΑΓΗΤΟ
	PLACE FOR SLEEPING	HEBERGEMENT	POSTO PER DORMIRE	VEND PER FJETJE	MJESTO ZA SPAVANJE	ΚΑΤΑΛΥΜΜΑ ΥΠΝΟΥ



**FIRST AID****84**

					
			<b>INJURED</b>	<b>BLESSÉ</b>	<b>FERITO</b>
<b>CUT WOUND</b>	<b>COUPURE</b>	<b>FERITA DA TAGLIO</b>	<b>PLAGE</b> <b>NGA PRERJA</b>	<b>POŠJEKOTINA</b>	<b>ΚΟΨΙΜΟ</b> <b>(ΑΝΟΙΧΤΗ ΠΛΗΓΗ)</b>
<b>FRACTURE</b>	<b>FRACTURE</b>	<b>FRATTURA</b>	<b>THYERJE</b>	<b>PRELOM</b>	<b>ΣΠΑΣΙΜΟ</b>





						
	<b>BURN</b>	<b>BRULURE</b>	<b>USTIONE</b>	<b>DIEGIE</b>	<b>OPEKOTINA</b>	<b>ΕΓΚΑΥΜΑ</b>
	<b>HEART ATTACK</b>	<b>ATTASSE CARDIAQUE</b>	<b>ATTACCO CARDIACO</b>	<b>ATTAC KARDIAK</b>	<b>SRČANI UDAR</b>	<b>ΚΑΡΔΙΑΚΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ</b>
	<b>FIRST AID KIT</b>	<b>TROUSSE DE SECOURS</b>	<b>CASSETTA PRONTO SOCCORSO</b>	<b>KUTIA E NDIHMES SE SHPEJTE</b>	<b>KOMPLET ZA PRVU POMOĆ</b>	<b>ΚΟΥΤΙ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ</b>







## FIRST AID

86





						
	HAND BARROW	BRANCARD	BARELLA	BERRELA	RUČNA NOSILA	ΦΟΡΕΙΟ
	AMBULANCE	AMBULANCE	AMBULANZA	AMBULANCA	ΗΙΤΝΑ ΡΟΜΟΪ	ΑΣΘΕΝΟΦΟΡΟ
	DOCTOR	MÉDECIN	DOTTORE	DOKTORI	DOKTOR	ΓΙΑΤΡΟΣ

					
CASUALTY	VICTIME	VITTIMA	VIKTIMA	ŽRTVE	ΘΥΜΑΤΑ
	ADVANCED MEDICAL POST	POSTO MEDICO AVANZATO	SHERBIM MJEKESOR I AVANCUAR	NAPREDNO MEDICINSKO MJESTO	ΠΡΟΚΕΧΩΡΗΜΕΝΟ Ο ΣΗΜΕΙΟ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ
	ACCIDENT AND EMERGENCY DEPART.	DIPARTIM. DI EMERGENZA OSPEDALIERO	DEPARTAMENTI I EMERGJENCE SPITALORE	ODJELJENJE ZA HITNE SLUČAJEVE	ΕΠΕΙΓΟΝΤΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ





## APPENDIX I - FOREST FIRE FIGHTING AIR ATTACK: communications

	 <p><b>COMMUNICATIONS from OPERATION ROOM to INCIDENT COMMANDER</b></p>	
<p><b>INFO</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AIRCRAFT ... (EXAMPLE: CANADAIR 16) WAS ASSIGNED TO YOU.</li> <li>• EXPECTED APPROACH TIME IS ... (EXAMPLE: 30 MINUTES).</li> </ul>	
	 <p><b>COMMUNICATIONS from INCIDENT COMMANDER to OPERATION ROOM</b></p>	
<p><b>INFO</b></p>	<p><b>AIRCRAFT ... (EXAMPLE: CANADAIR 16) IS ON THE TARGET, CONTACTED.</b></p> <p><b>AIRCRAFT ... (EXAMPLE: CANADAIR 16) LEAVES THE TARGET FOR REFUEL, CONFIRMED.</b></p> <p><b>AIRCRAFT ... (EXAMPLE: CANADAIR 16) LEAVES THE AREA, MISSION FINISHED.</b></p>	






## APPENDIX I - FOREST FIRE FIGHTING AIR ATTACK: communications

	 <p><b>COMMUNICATIONS</b> from INCIDENT COMMANDER to AIRCRAFT</p>	
<b>INFO</b>	<p><b>MY POSITION IS ...</b></p>	
	<p><b>TRAFFIC ON THE TARGET, AIRCRAFT ... (EXAMPLE: HELICOPTER I-ERIF).</b></p>	
	<p><b>UNKNOWN TRAFFIC ON THE TARGET, AIRCRAFT TYPE AND DIRECTION ... (EXAMPLE: HELICOPTER CROSSING SLOWLY FROM EAST TO WEST).</b></p>	
	<p><b>REPORT FIRE SITUATION FROM YOUR POINT OF VIEW.</b></p>	
	<p><b>REPORT YOUR ENDURANCE.</b></p>	
<b>AIR OBSTACLES AND POWER LINES</b>	<p><b>CAUTION, AIR OBSTACLE, POWER LINE/HUNG CABLE CROSSING ... (EXAMPLE: FROM SOUTH TO NORTH).</b></p>	
	<p><b>POWER LINES SWITCHED OFF, NO LIMITATION FOR DROPPING.</b></p>	

## APPENDIX I - FOREST FIRE FIGHTING AIR ATTACK: communications

	 <p><b>COMMUNICATIONS</b> from INCIDENT COMMANDER to AIRCRAFT</p>	
<p><b>APPROACH</b></p>	<p><b>IS IT POSSIBLE FOR YOU TO ATTACK:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THE RIGHT FLANK?</li> <li>• THE LEFT FLANK?</li> <li>• THE HEAD?</li> </ul> <p><b>OR, IN ALTERNATIVE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THE EASTERN PART?</li> <li>• THE WESTERN PART?</li> <li>• THE NORTHERN PART?</li> <li>• THE SOUTHERN PART?</li> </ul>	
	<p><b>AREA IS CLEAR TO DROP, NO PROBLEM FOR GROUND CREWS.</b></p>	
<p><b>DROP</b></p>	<p><b>DON'T DROP, GROUND CREW CLOSED TO FIRE.</b></p>	
	<p><b>DROP IS GOOD.</b></p>	
	<p><b>DROP IS NOT GOOD:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IT WAS IN THE BLACK.</li> <li>• PUT FORWARD NEXT DROP.</li> <li>• RETARD NEXT DROP.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NO FOAM FOR THE NEXT DROP.</li> <li>• MORE FOAM FOR THE NEXT DROP.</li> <li>• LESS FOAM FOR THE NEXT DROP.</li> </ul>	

## APPENDIX I - FOREST FIRE FIGHTING AIR ATTACK: communications

		
<b>INFO</b>	<b>WHICH IS THE TARGET?</b>	
	<b>OK, I COMPLY THE ATTACK REQUESTED.</b>	
	<b>UNABLE TO COMPLY THE ATTACK REQUESTED.</b>	
	<b>TOO MUCH WIND/TURBO- LENCES, I LEAVE THE AREA.</b>	
	<b>THE AIRCRAFT HAS TROU- BLES, I LEAVE THE AREA.</b>	
	<b>NEXT DROP WILL BE THE LAST, I WILL LEAVE THE AREA.</b>	
	<b>I'M GOING TO REFUEL, I WILL BE BACK IN ... (EXAMPLE: 30 MINUTES).</b>	
	<b>LEAVING THE AREA AT 12.26, EXECUTED SEVEN STANDARD DROPS AND FIVE WITH FOAM.</b>	
<b>SCOOPING</b>	<b>I'M GOING TO SCOOP, I WILL BE BACK IN ... (EXAMPLE: 5 MINUTES).</b>	
<b>DROP</b>	<b>APPROACHING FROM SOUTH, 1-2 MINUTES TO DROP.</b>	

## APPENDIX II - BEAUFORT WIND SCALE (WIND SPEED)

92

BEAUFORT NUMBER	WIND SPEED	WIND FORCE	NEAR COAST	EFFECTS ON LAND	SEA STATE	HEIGHT (M)	CODE
	KPH						
0	< 1	CALM	SEA LIKE MIRROR	SMOKE RISES VERTICALLY	0	0	CALM
1	1-5	LIGHT AIR	FISHING SMACK JUST HAS STEERAGE WAY	SMOKE DRIFTS IN THE WIND	0	0	CALM
2	6-11	LIGHT BREEZE	WIND FILLS THE SAILS OF SMACKS WHICH THEN TRAVEL AT ABOUT 1-2 MPH	LEAVES RUSTLE. WIND FELT ON FACE	1	0-0.1	CALM, RIPPLED
3	12-19	GENTLE BREEZE	SMACKS BEGIN TO CAREEN AND TRAVEL ABOUT 3-4 MPH	SMALL TWIGS IN CONSTANT MOTION. LIGHT FLAGS EXTENDED	2	0.1-0.5	SMOOTH
4	20-28	MODERATE BREEZE	GOOD WORKING BREEZE, SMACKS CARRY ALL CANVAS WITH GOOD LIST	DUST, LEAVES AND LOOSE PAPER RAI- SED. SMALL BRAN- CHES MOVE	3	0.5-1.25	SLIGHT
5	29-38	FRESH BREEZE	SMACKS SHORTEN SAIL	SMALL TREES SWAY	4	1.25-2.5	MODERATE



BEAUFORT NUMBER	WIND SPEED	WIND FORCE	NEAR COAST	EFFECTS ON LAND	SEA STATE	HEIGHT (M)	CODE
	KPH						
6	39-49	STRONG BREEZE	SMACKS HAVE DOUBLE REEF IN MAINSAIL; CARE REQUIRED WHEN FISHING	LARGE BRANCHES MOVE. WHISTLING IN PHONE WIRES. DIFFICULT TO USE UMBRELLAS	5	2.5-4	ROUGH
7	50-61	NEAR GALE	SMACKS REMAIN IN HARBOUR AND THOSE AT SEA LIE-TO	WHOLE TREES IN MOTION	6	4-6	VERY ROUGH
8	62-74	GALE	ALL SMACKS MAKE FOR HARBOUR, IF NEAR	TWIGS BREAK OFF TREES. DIFFICULT TO WALK	6	4-6	VERY ROUGH
9	75-88	STRONG GALE	-	CHIMNEY POTS AND SLATES REMOVED	6	4-6	VERY ROUGH
10	89-102	STORM	-	TREES UPROOTED. STRUCTURAL DAMAGE	7	6-9	HIGH
11	103- 117	VIOLENT STORM	-	WIDESPREAD DAMAGE	8	9-14	VERY HIGH
12	>118	HURRICANE	-	WIDESPREAD DAMAGE. VERY RARELY EXPERIENCED ON LAND	9	14	PHENOMENAL



Regione Puglia - Presidenza della Giunta Regionale  
**SEZIONE PROTEZIONE CIVILE**  
[www.protezionecivile.puglia.it](http://www.protezionecivile.puglia.it) - [www.regione.puglia.it](http://www.regione.puglia.it)

